



致各中心使用者:

颱風下沙田及賽馬會石門賽艇中心的特別安排

由於颱風苗柏逐漸迫近，並開始接近本港，賽協職員將於今日 6 月 12 日上午在兩間賽艇中心陸續進行防風工作，加上天文台已發出三號強風信號，所有水上訓練在今日上午 11 時起宣告暫停。兩間賽艇中心將會於作局部開放，會員可使用健身室設施及作室內賽艇機練習，除青訓計劃的室內訓練外，所有訓練班將會取消；而當天文台發出八號強風信號後兩小時內兩間賽艇中心將會關閉直至另行通知，敬請留意。

如對上述安排有任何查詢，請致電 2699-7271 與本會職員聯繫。

中國香港賽艇協會
12.06.2017

Dear All Centre User(s):

Special Arrangements of Sha Tin and Jockey Club Shek Mun Rowing Centre during Typhoon Period

In view of the Tropical Cyclone MERBOK is approaching Hong Kong, the HKCRA staff members are now carrying out the typhoon preventive measures at the two Rowing Centres. The Hong Kong Observatory issued the Typhoon Signal No. 3 already, all the on-water rowing activities will be stopped from 11:00 am today (12 June). Only gym room and ergo room will be in service in both Rowing Centres. Except the indoor training of Youth Development Programme and TID Programme, all the rowing courses will be canceled. When the Hong Kong Observatory issues the Typhoon Signal No. 8, the two Rowing Centres will be closed within 2 hours until further notice.

Should you have any enquiry of above arrangement, please do not hesitate contact to our staffs at 2699-7271.

Hong Kong, China Rowing Association
12.6.2017